

Kältemittel-Befüllereinheit

OGD

Betriebsanleitung



CE

Inhaltsverzeichnis

Technische Spezifikationen.....	3
Sicherheit.....	4
Klimaanlage.....	6
Komponenten.....	7
Bedienfeld.....	8
Aufstellen.....	9
Betrieb.....	10
Leer.....	10
Leckagekontrolle.....	11
Kältemittel einfüllen.....	11
Neues Öl hinzufügen.....	12
Wartung.....	13
Ölwechsel an der Vakuumpumpe	13
Skalenkalibrierung.....	14
Skalennullung.....	15
Fehlerbehebung.....	16
Garantie.....	18

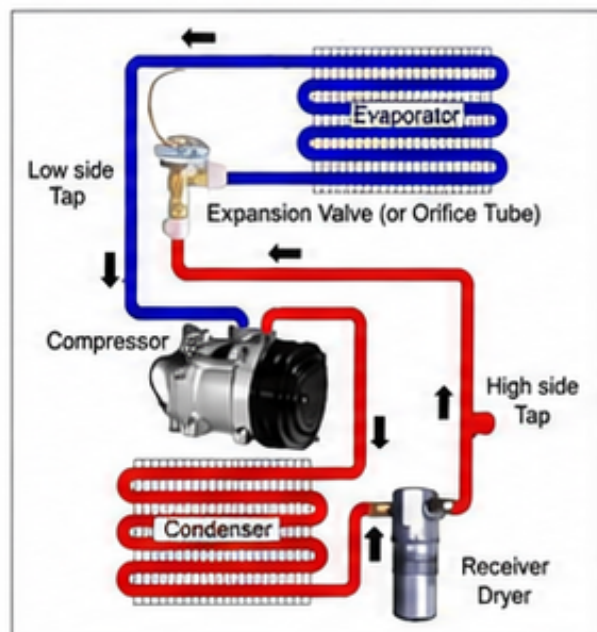
Technische Daten

Modell.....	OGD
Kältemittelart	R134a, R1234yf, R22, R404A, R407C
Stromversorgung.....	220 V ±10% / 50Hz
Anzeige.....	2x16 character LCD
Skalenauflösung.....	±5 gr
Vakuumpumpe.....	3 m ³ /h (optional 6 m ³ /h & 7.6 m ³ /h)
Betriebsbereich.....	8°C to 49°C
Niederdruckmanometer....	15 bar
Hochdruckmanometer.....	30 bar
Schlauchlänge.....	180 cm (optional 250 cm & 300 cm)
Abmessungen.....	45 cm x 21 cm x 49 cm
Gewicht.....	14 kg

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit allen darin beschriebenen Verfahren vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung dieser Verfahren kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
 - Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal bedient werden. Der Bediener muss über Grundkenntnisse in Klimaanlage und Kältetechnik verfügen, einschließlich der potenziellen Gefahren im Umgang mit Kältemitteln und Systemen unter Hochdruck.
 - Tragen Sie stets eine Schutzbrille und geeignete Schutzkleidung. Vermeiden Sie den Kontakt von flüssigem Kältemittel mit den Augen und längeren Hautkontakt.
 - Der Druckbehälter enthält flüssiges Kältemittel.
 - Füllen Sie den Kältemittelbehälter niemals über 80 % seiner maximalen Kapazität hinaus.
 - Schläuche können unter Druck stehendes Kältemittel enthalten.
 - Stellen Sie sicher, dass Sie eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose verwenden.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Verwenden Sie Verlängerungskabel nur im Notfall.
 - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie eine Schutzabdeckung entfernen.
 - Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
-
- Verwenden Sie ausschließlich die zugelassenen Kältemittel.
 - Vermeiden Sie das Einatmen von Kältemitteldämpfen. Verwenden Sie das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen.
 - Das Gerät muss stehend transportiert werden.
 - Die Kältemittelablagerungen müssen vor dem Transport fixiert werden.

Klimaanlage



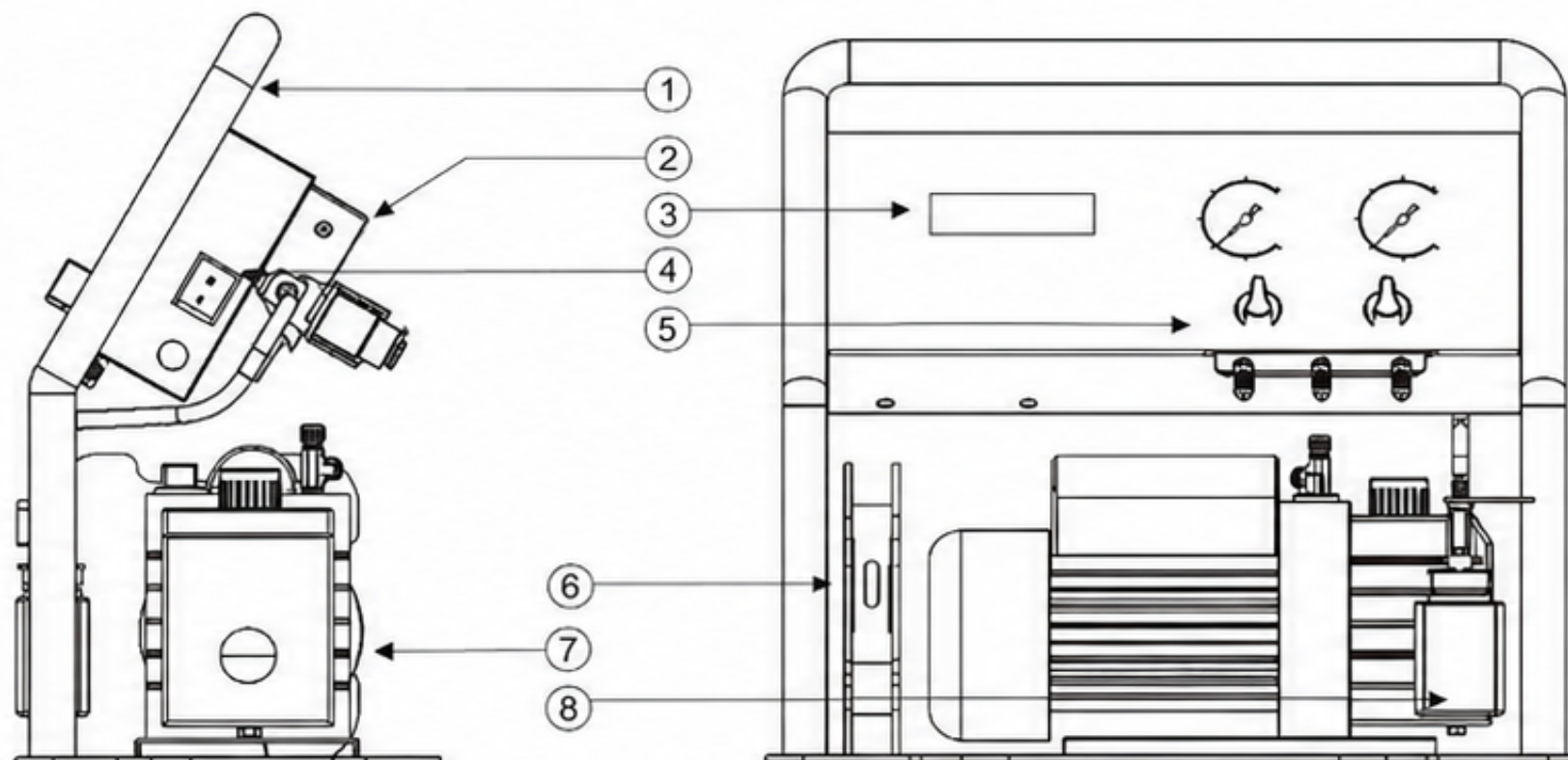
Kompressor: Fördert Kältemitteldampf unter hohem Druck und hoher Temperatur zum Kondensator.

Kondensator: Nimmt den erhitzten Kältemitteldampf vom Kompressor auf und kühlt ihn ab, sodass er flüssig wird.

Trocknerfilter: Entfernt Feuchtigkeit aus dem Kältemittel, die die Klimaanlage beschädigen und verstopfen kann, wenn sie zirkuliert. **Expansionsventil:** Reduziert den Druck im flüssigen Kältemittel, sodass es sich ausdehnen und wieder gasförmig werden kann.

Verdampfer: Nimmt das kalte Kältemittel vom Expansionsventil auf, verdampft es und entzieht der Luft im Fahrgastraum Wärme.

Komponenten



1	Metallgehäuse	5	Verteiler
2	Block	6	Waage
3	LCD Display	7	Vakuumpumpe
4	Netzschalter	8	Neue Öflasche

Bedienfeld



ENTER

Wert eingeben / bestätigen



ESC

Tankinfo / abbrechen



UP

zurück / Wert erhöhen



DOWN

weiter / Wert verringern

Inbetriebnahme

Packen Sie das Gerät und das Zubehör aus. Die Verpackung enthält:

- OGD-Gerät und elektronische Waage
- Niederdruck- und Hochdruck-Serviceschläuche und Schnellkupplungsventile
- Öleinfülldeckel
- Bedienungsanleitung und Garantie Vor der ersten Inbetriebnahme:

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Stellen Sie den Kältemittelbehälter auf die Waage.
3. Entfernen Sie die Aluminiumfolie von der Vakuumpumpe und setzen Sie den Öleinfülldeckel auf.
4. Schließen Sie den Kältemittelschlauch an den Kältemittelbehälter an.

5. Schließen Sie die Serviceschläuche an die Serviceanschlüsse unterhalb der Manometer an.
6. Schließen Sie die Schnellkupplungsventile an die Serviceschläuche an (NICHT ÜBERFEST ANZIEHEN).
7. Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete Steckdose.
8. Schalten Sie das Gerät ein.

WARNUNG: Die Waage ist werkseitig kalibriert. Eine Neukalibrierung ist nicht erforderlich.

Betrieb

Vakuumierung

Dieser Vorgang dient der Entfernung von Umgebungsluft, Wasserdampf und anderen nicht kondensierbaren Gasen aus der Klimaanlage. Die empfohlene Mindestdauer beträgt 25 Minuten.

WARNUNG: Vor Beginn der Vakuumierung muss das Kältemittel auf anderem Wege aus der Klimaanlage abgelassen werden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Serviceschläuche angeschlossen und die Kupplungsventile geöffnet sind.
2. Auf dem LCD-Display wird „VAKUUMZEIT“ angezeigt.
3. Drücken Sie ENTER, um die Vakuumzeit zu ändern.
4. Stellen Sie die gewünschte Zeit mit den Tasten AUF und AB ein.
5. Um die Vakuumierung zu überspringen, stellen Sie die Zeit auf null.
6. Drücken Sie erneut ENTER zur Bestätigung.
7. Drücken Sie AB, um fortzufahren.

Leckprüfung

Dieser Vorgang dient der Überprüfung, ob sich der Vakuumpegel verschlechtert.

WARNUNG: Vor der Leckagekontrolle muss ein Vakuum erzeugt werden.

WARNUNG: Überwachen Sie während des Vorgangs den Niederdruckmesser. Ein Anstieg des Vakuums deutet auf

ein Leck in der Fahrzeugklimaanlage hin.

1. Auf dem LCD-Display wird „Leckagekontrolle – Zeit“ angezeigt.
2. Drücken Sie ENTER, um die Leckagekontrolle zu ändern.
3. Stellen Sie mit den Tasten AUF und AB die gewünschte Zeit ein.
4. Um die Leckagekontrolle zu umgehen, stellen Sie die Zeit auf Null.
5. Drücken Sie erneut ENTER zur Bestätigung.
6. Drücken Sie AB, um fortzufahren.

Kältemittelbefüllung

Befüllen Sie die Fahrzeugklimaanlage mit Kältemittel.

1. Auf dem LCD-Display wird „Kältemittelmenge“ angezeigt.
2. Drücken Sie ENTER, um die Kältemittelmenge zu ändern.
3. Stellen Sie mit den Tasten AUF und AB die gewünschte Menge ein.
4. Um die Kältemittelbefüllung zu umgehen, stellen Sie die Menge auf Null.
5. Drücken Sie erneut ENTER zur Bestätigung.
6. Drücken Sie AB, um fortzufahren.

Neues Öl hinzufügen

Neues Öl in die Klimaanlage des Fahrzeugs einfüllen.

WARNUNG: Vor dem Einfüllen von neuem Öl muss ein Vakuum erzeugt werden.

WARNUNG: Ölventil öffnen, sobald die Warnung auf dem LCD-Display erscheint. Die gewünschte Ölmenge anhand der Cursor einfüllen und anschließend das Öleinspritzventil schließen. Nach dem Schließen des Ölventils die Eingabetaste drücken, um fortzufahren.

1. Auf dem LCD-Display wird „ÖL HINZUFÜGEN“ angezeigt.
2. Eingabetaste drücken, um die Auswahl zu ändern.
3. Mit den Tasten AUF und AB „JA“ oder „NEIN“ auswählen.
4. Die Öleinspritzung durch Auswahl von „NEIN“ deaktivieren.

5. Zur Bestätigung erneut die Eingabetaste drücken.

6. Die Abwärtstaste drücken, um fortzufahren.

Vorgang starten

1. Eingabetaste drücken, um die ausgewählten Vorgänge zu starten.

WARNUNG: Nach Abschluss des Vorgangs wird auf dem LCD-Display „VORGANG ABGESCHLOSSEN“ angezeigt.

Wartung

Wechsel des Vakuumpumpenöls

Um die Pumpenleistung zu erhalten, muss das Vakuumpumpenöl regelmäßig gewechselt werden. Verunreinigtes Öl kann zu irreversiblen Schäden an den mechanischen Bauteilen der Vakuumpumpe führen. Wechseln Sie das Vakuumpumpenöl unter folgenden Bedingungen:

- Alle 30 Betriebsstunden oder beim Austausch des Filtertrockners
 - Wenn das Öl dunkel oder trüb wird
1. Halten Sie einen leeren Behälter zum Auffangen des Altöls bereit.
 2. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
 3. Schrauben Sie den Öleinfülldeckel ab.
 4. Schrauben Sie die Ablassschraube ab.
 5. Lassen Sie das Öl ablaufen.

6. Schließen Sie die Ablassschraube.
7. Füllen Sie neues Vakuumpumpenöl durch die Einfüllöffnung bis zur Hälfte ein.
8. Setzen Sie den Öleinfülldeckel wieder auf.
9. Schalten Sie das Gerät ein.
10. Drücken Sie die ESC-Taste 5 Sekunden lang (bis das Servicemenü erscheint).
11. Löschen Sie die Warnung, indem Sie „VAKUUMÖLWECHSEL“ auswählen.

Waagenkalibrierung

WARNUNG: Die Waagenkalibrierung darf nur durchgeführt werden, wenn sie unbedingt erforderlich ist. Falls die Waage nicht mehr genau misst, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

1. Der Vorratsbehälter muss leer sein.
2. Gehen Sie zum Hauptmenü.
3. Halten Sie die ESC-Taste 5 Sekunden lang gedrückt (bis das Servicemenü erscheint).
4. Wählen Sie WAAGENKALIBRIERUNG und drücken Sie ENTER.
5. Stellen Sie einen leeren Vorratsbehälter auf die Waage und drücken Sie ENTER.
6. Warten Sie.
7. Auf dem LCD-Display erscheint TESTGEWICHT AUFLEGEN.
8. Legen Sie das Testgewicht auf den Vorratsbehälter.
9. Passen Sie den Wert gegebenenfalls mit den AUF- und AB-Tasten an das verwendete

Gewicht an (Standard: 2000 Gramm).

10. Drücken Sie ENTER.

11. Warten Sie.

12. Auf dem LCD-Display erscheint ABGESCHLOSSEN.

Nullabgleich der Waage

WARNUNG: Die Waage darf nur dann auf Null gestellt werden, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Falls die Waage nicht mehr genau misst, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

1. Der Vorratsbehälter muss leer sein.

2. Gehen Sie zum Hauptmenü.

3. Halten Sie die ESC-Taste 5 Sekunden lang gedrückt (bis das Servicemenü erscheint).

4. Wählen Sie „Waage auf Null stellen“ und drücken Sie die Eingabetaste.

5. Stellen Sie einen leeren Vorratsbehälter auf die Waage und drücken Sie die Eingabetaste.

6. Warten Sie.

7. Auf dem LCD-Display wird „Abgeschlossen“ angezeigt.

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Netzkabel nicht angeschlossen Netzschalter ausgeschaltet Fehler im Sicherungskasten Keine Spannung an der Steckdose	Schließen Sie das Netzkabel an. Schalten Sie den Netzschalter ein. Ersetzen Sie den Sicherungsautomaten. Prüfen Sie die Stromversorgung.
Das Gerät lädt nicht.	Kein Kältemittel im Tank Tankventil geschlossen Serviceschlauchkupplungen geschlossen Serviceschlauch verengt Leck im Fahrzeugklimaanlagensystem Waagenkalibrierungsfehler	Kältemitteltank füllen Ventil öffnen Kupplungen öffnen Schlauch begradigen Leck finden und reparieren Waage neu kalibrieren
Das Gerät kann kein Vakuum erzeugen.	Lose Schlauchverbindung Leck im Klimaanlagensystem des Fahrzeugs Öleinspitzventil geöffnet Leck in den Schläuchen Verunreinigtes Vakuumpumpenöl	Schlauchverbindungen festziehen Leck finden und beheben Öleinspitzventil schließen Leck finden und beheben Vakuumpumpenöl wechseln
Gewichtsungenauigkeiten	Einheit bewegt sich. Lagertank berührt die Einheit.	Gerät nicht bewegen. Kontakt vermeiden.

Garantie

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die Garantiezeit beträgt (...) Jahre und beginnt mit dem Lieferdatum des Produkts.
 2. Das gesamte Produkt, mit Ausnahme der Schläuche und Adapter, ist durch unsere Firma abgedeckt.
 3. Garantiescheine ohne Verkaufsdatum, Stempel und Unterschrift des Verkäufers/Händlers sind ungültig.
 4. Tritt innerhalb der Garantiezeit ein Produktdefekt auf, verlängert sich die Reparaturzeit um die Garantiezeit. Die Reparaturzeit beträgt maximal 30 (dreißig) Werktage. Diese Frist beginnt mit dem Datum der Meldung des Produktdefekts an die Servicestelle oder, falls keine Servicestelle verfügbar ist, an einen der Verkäufer, Vertriebspartner, Vertreter, Importeure oder Hersteller des Produkts. Wird der Produktdefekt nicht innerhalb von 15 Werktagen behoben, müssen Hersteller und Importeur dem Kunden bis zur Reparatur ein anderes Industrieprodukt mit ähnlichen Funktionen zur Verfügung stellen. Nationale, gesetzliche und religiöse Feiertage sowie Wochenenden gelten nicht als Werktage.
 5. Sollte das Produkt innerhalb der Garantiezeit aufgrund von Material-, Verarbeitungs- oder Montagefehlern einen Defekt aufweisen, wird die Reparatur kostenfrei durchgeführt. Es fallen keine Kosten für die Arbeitsleistung, Ersatzteile oder sonstige Kosten an.
 6. Auch wenn der Verbraucher sein Reparaturrecht in Anspruch nimmt, erlischt dieses nicht, wenn:
 - * innerhalb eines Jahres ab Lieferdatum des Produkts an den Verbraucher, sofern die Garantiezeit gültig ist, derselbe Fehler mehr als zweimal oder unterschiedliche Fehler mehr als viermal auftreten oder die Gesamtzahl der unterschiedlichen Fehler innerhalb der Garantiezeit sechs übersteigt und diese Fehler die kontinuierliche Nutzung des Produkts verhindern;
 - * die maximale Reparaturfrist überschritten wird;
- festgestellt wird, dass der Mangel nicht durch einen Bericht der Servicestelle des Unternehmens oder, falls keine Servicestelle verfügbar ist, durch einen der Verkäufer, Händler, Vertreter, Importeure oder Hersteller des Produkts behoben werden kann. Der

Verbraucher kann die kostenlose Ersatzlieferung des Produkts oder die Rückerstattung des Kaufpreises bzw. eine Preisminderung entsprechend dem Mangel verlangen.

7. Funktionsstörungen, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung gemäß der Bedienungsanleitung des Produkts entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

8. Die Garantie erlischt automatisch, wenn einer der folgenden Fälle eintritt: unterlassene Wartung; Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen; Verwendung abgelaufener Filter; Verwendung ungeeigneter Kältemittel und/oder Schmierstoffe; Schäden durch Stöße, Feuer oder andere Unfälle.

9. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Fahrzeugen, an denen Rückgewinnung/Recycling und Wiederbefüllung durchgeführt werden, sofern diese Schäden auf unsachgemäße Bedienung oder die Nichtbeachtung der grundlegenden Sicherheitsregeln in der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.

10. Transportschäden sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Das Produkt, für das eine Garantiereparatur beantragt wird, muss auf alleinige Verantwortung des Kunden an den Hersteller gesendet werden.

11. Der Hersteller haftet nicht für zusätzliche Kosten, die im Zusammenhang mit einem Produktfehler entstehen, insbesondere nicht für Arbeitsausfall, Kältemittelverlust, Vermischung von Kältemittel und unberechtigte Versand- und/oder Arbeitskosten.

12. Bei Fragen zur Garantiebescheinigung wenden Sie sich bitte an die Generaldirektion für Verbraucherschutz und Wettbewerb des Ministeriums für Industrie und Handel.

GARANTIESCHEIN

HERSTELLER

TITEL

ADDRESS

STARKA ELEKTRONİK KLİMA SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.
IVEDİK ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ, AĞAÇ İŞLERİ SİTESİ
1354. CAD. 1357. SOK. NO: 30 YENİMAHALLE / ANKARA / TÜRKİYE

TELEPHONE +90 312 395 53 53 (PBX)
FAX +90 312 395 18 86

PRODUKT

TYPE Kältemittel-Füllmaschine
BRAND STARKA
MODELL OGD
SERIENNUMMER
LIEFERORT UND -DATUM
GARANTIEZEITRAUM
MAXIMALE REPARATURZEIT 30 WORKING DAYS

HÄNDLER- ODER VERTRIEBSUNTERNEHMEN

TITEL
ADDRESS
TELEPHONE
FAX
Rechnungsdatum und -nummer

STARKA[®]
A u t o T e c h